

# DIGITALISIERUNG HILFT TAFELKUNDEN

## Oberhausener Tafel setzt auf multilinguale Kommunikation

Wie bekommt man tausende Menschen aus allen Ländern mit babylonischer Sprachvielfalt für eine gute Sache unter einen Hut? Die Oberhausener Tafel nutzt dazu ab sofort eine digitale Lösung, die auch Menschen mit Einschränkungen nicht vergisst und dabei von KI unterstützt wird.

Der Tafelbetrieb in einer Großstadt wie Oberhausen ist komplex. Die Tafel arbeitet wie ein mittelständischer Logistikbetrieb mit Endkundengeschäft - 70 Stunden in der Woche. Mit dem Unterschied, dass alle Mitarbeiter einschließlich Vorstand ehrenamtlich ohne Bezahlung arbeiten und dass die Tafel ausschließlich durch Spenden finanziert wird. Bei ca. 1.100 Kunden mit ca. 4.500 unterstützten Personen in Oberhausen kann der Tafelbetrieb nur gelingen, wenn strikte Regeln bei der Lebensmittelausgabe eingehalten werden.

Seit 2007 verteilt die Oberhausener Tafel Lebensmittel. Es kamen Kunden aus mehr als 70 Herkunftsländern zur Tafel, aktuell sind es Kunden aus 34 Herkunftsländern. Die Kommunikation mit vielen Kunden ist oft sehr zeitintensiv, schwierig oder manchmal unmöglich. Sie ist aber erforderlich, damit Kunden die Regeln des Tafelbetriebes verstehen. Kommunikation über fremdsprachige Aushänge und Tafel-TV sind hilfreich, können aber nur einen kleinen Teil der Tafelkunden erreichen.

Die Oberhausener Tafel hat sich deshalb entschlossen, gemeinsam mit einem erfahrenen Geschäftspartner die heute vorgestellte App zu entwickeln, die den Tafelbetrieb erklärt. **Wir bedanken uns bei allen Spendern für die zweckgebundenen Spenden zur Unterstützung dieser Entwicklung.**

Die Tafel-App bietet ein einmaliges Kommunikationskonzept:

- **Kostenlose Nutzung** für alle Tafelkunden und Interessierte
- Verfügbar für Android und iOS
- Multilinguale Texte in **mehr als 20 Sprachen**
- Multilinguale Sprachausgabe
- Wahlweise Nutzung von Muttersprache oder Fremdsprache
- Teilweise beide Sprachen gleichzeitig nutzbar
- Farbige Piktogramme zur Unterstützung der Kommunikation
- Dynamische Inhalt, die regelmäßig aktualisiert werden
- Offlinebetrieb inkl. Sprachausgabe auch ohne Internetanbindung
- Aktuelle Inhalte (z.B. Terminverschiebung der Lebensmittelausgabe), Mehrfach-Terminbenachrichtigung als Push-Up-Text möglich
- Suchfunktion
- Anonyme Nutzung, keine Erhebung von Daten

In den nächsten Tagen kann die App kostenlos im Playstore und im Appstore heruntergeladen werden.

Die Oberhausener Tafel sucht Spender, die durch eine zweckgebundene Spende die künftige Weiterentwicklung dieser Tafel-App unterstützen.

Rückfragen richten Sie bitte per Email an: [tafelapp@dieoberhausener Tafel.de](mailto:tafelapp@dieoberhausener Tafel.de)

